

130229

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20208679
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 05.11.2020
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550004275301	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 15.855,84	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.579,84
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien				Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249	
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinairo		Menge Piecè Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.170 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510314662
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.666,420 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1170
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 30
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 14.11.20
Firma: [Signature]

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

234 Stück à 0 Stück 2.574 kg
39 Stück à 30 Stück 702 kg

2024 0203
5010837076

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc • 70026 Modugno (BA)

14 NOV 2020

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Klebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Rubryki obwiedzione łustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fetten gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces marked with heavy lines must be filled in by the carrier.

Wzłączyć oraz
einschließen
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) T: Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  70008936 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magnum PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Kübler F.T.H.U. Sylwester Kübler 32-126 Igołomia 5 NIP: 682-140-67-69																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączona dokumentacja Beigefügte Dokumente Documents attached																																	
6 Cochy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 40	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1500	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Pctm.	9 Rodaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																												
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																	
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia o płatności przewoźnika Frachttzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźnik zapłacony / Fret / Carriage paid ☐ przewoźnik niezapłacony / Unfret / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by</td> <td>Nadawca / Absender Sender</td> <td>Waluta / Währung Currency</td> <td>Odbiorca / Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźnik / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td colspan="3"> KUEHNE + NAGEL S.r.l. </td> </tr> </table>			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca / Absender Sender	Waluta / Währung Currency	Odbiorca / Empfänger Consignee	Przewoźnik / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	KUEHNE + NAGEL S.r.l.		
20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca / Absender Sender	Waluta / Währung Currency	Odbiorca / Empfänger Consignee																														
Przewoźnik / Fracht / Carriage charges																																	
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																	
Saldo / Zuschläge / Balance																																	
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																	
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																	
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	KUEHNE + NAGEL S.r.l.																																
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in dnia am on	22	23	15 Zapłata / Rückersattung Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																														
22			24 Przewoźnik otrzymał / Goods received 13 NOV 2020																														
TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			Kübler F.T.H.U. Sylwester Kübler 32-126 Igołomia 5 NIP: 682-140-67-69																														
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																														
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego postępowania zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku - literę.
 * Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.